



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО УПРОЩЕНИЮ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ (FALP)

ДЕВЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 4–7 апреля 2016 года

Пункт 3 повестки дня. Поправки к Приложению 9

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ К ПРИЛОЖЕНИЮ 9. СТАНДАРТЫ И РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПРАКТИКА (SARPS) ПО ПРОЕЗДНЫМ ДОКУМЕНТАМ

(Представлено Секретариатом)

АННОТАЦИЯ

В настоящем документе предлагается заменить в некоторых Стандартах и Рекомендуемой практике (SARPS) и добавлениях Приложения 9 слово "паспорт" термином "проездной документ", с тем чтобы, в частности, поощрить государства-члены к тому, чтобы они в отношении проездных документов обеспечивали такой же уровень обслуживания и порядок выдачи, которые в настоящее время применяются к паспортам.

Действия Группы экспертов FAL:

Группе экспертов FAL предлагается рассмотреть содержащиеся в настоящем документе предложения и согласиться с тем, чтобы внести в Приложение 9 изменения, приведенные в добавлении.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 На 7-м заседании Группы экспертов по упрощению формальностей (FALP/7, октябрь 2012 года) отмечалось, что, возможно, обновлению существующих Стандартов и Рекомендуемой практики (SARPS) Приложения 9 необходимо уделять такое же пристальное внимание, как и разработке новых положений. Обсуждался также вопрос о преимуществах более тесного взаимодействия между Группой экспертов FAL и другими техническими органами, такими как Техническая консультативная группа по машиночитываемым проездным документам (TAG/MRTD). TAG/MRTD и ее подгруппы (Рабочая группа по новым технологиям (NTWG) и Рабочая группа по внедрению и наращиванию потенциала (ICBWG)) в сотрудничестве с Правлением Директории открытых ключей ИКАО (ДОК) приступила к рассмотрению SARPS Приложения 9, касающихся проездных документов, с тем чтобы определить необходимость разработки новых или пересмотренных SARPS.

1.2 По итогам работы, проделанной TAG/MRTD, на 8-м совещании Группы экспертов (FALP/8, ноябрь 2014 года) был представлен ряд предложений в отношении внесения изменений в

SARPS по проездным документам. По этим предложениям Совет в июне 2015 года принял новые/пересмотренные SARPS Приложения 9. Между тем, ICBWG продолжала свою работу по данному вопросу и разработала дополнительные предложения относительно изменений к этому Приложению. В обычном порядке эти предложения до внесения на рассмотрение Группы экспертов FAL нужно было бы представить на рассмотрение и одобрение на 1-м совещании созданной новой Технической консультативной группы по программе идентификации пассажиров ИКАО (TAG/TRIP-1, 30 марта – 1 апреля 2016 года). Однако в связи с тем, что оба совещания проводятся почти в одно время, крайний срок представления Секретариатом документов для FALP/9 (22 февраля 2016 года) не позволяет провести предварительное рассмотрение предложений ICBWG на совещании TAG/TRIP. В результате Секретариат согласился представить эти предложения непосредственно Группе экспертов FAL.

2. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА

2.1 **Рекомендуемая практика 3.15** в настоящее время гласит: **"Рекомендуемая практика.** *Договаривающимся государствам следует создавать общедоступные службы для приема заявлений об оформлении паспортов и/или для выдачи паспортов".* **Предлагается** изменить данное положение, заменив соответственно слово "паспорт" термином "проездной документ" и слово "паспорта" термином "проездные документы". **Цель** данного предложения заключается в том, чтобы поощрить государства к тому, чтобы они при получении заявок на все проездные документы и их выдаче обеспечивали уровень обслуживания, аналогичный предоставляемому в настоящее время при рассмотрении заявлений о выдаче паспортов.

2.2 **Стандарт 3.16** в настоящее время гласит: "Договаривающиеся государства устанавливают прозрачные процедуры подачи заявлений о выдаче, обновлении или замене паспортов и предоставляют информацию о таких процедурах будущим подателям заявлений по их просьбе". **Предлагается** изменить данное положение путем замены слова "паспорта" термином "проездные документы". **Цель** данного предложения заключается в том, чтобы лицам, которым требуются проездные документы, помимо паспортов, обеспечивались такие же прозрачные процедуры и такой же доступ к информации, как и лицам, подающим заявление об оформлении паспортов.

2.3 **Рекомендуемая практика 3.53** в настоящее время гласит: **"Рекомендуемая практика.** *В случае истечения срока действия паспорта пребывающего лица до окончания срока действия визы государству, выдавшему визу, следует по-прежнему признавать визу вплоть до наступления даты окончания ее действия при условии, что она представляется вместе с новым паспортом временно пребывающего лица".* **Предлагается** изменить это положение путем замены слова "паспорт" термином "проездной документ". **Цель** данного предложения заключается в том, чтобы применяемые к владельцам проездных документов меры упрощения формальностей соответствовали тем, которые действуют в отношении владельцев паспортов. Признание государствами действующих виз в проездных документах по окончании срока действия этих документов позволит потенциально уменьшить финансовые последствия для пассажиров и при этом не создаст никаких дополнительных проблем для государств.

2.4 **Стандарт 3.55** в настоящее время гласит: "После личного предъявления пассажирами и членами экипажа своих паспортов или других официальных проездных документов соответствующие официальные лица сразу же после проверки, за исключением отдельных особых случаев, возвращают документы". **Предлагается** изъять фразу "паспортов или других официальных". **Цель** данного предложения заключается в стандартизации и упрощении текста SARPS. Фактически это является редакционным изменением, т. к. фраза "паспортов или

других официальных проездных документов" заменяется фразой "проездных документов", которые включают как паспорта, так и официальные проездные документы.

2.5 **Рекомендуемая практика 6.47** в настоящее время гласит: **"Рекомендуемая практика.** *Договаривающимся государствам, ограничивающим ввоз или вывоз валюты других государств, следует предусматривать выдачу пассажирам по прибытии в данное государство справок об имеющейся у них валюте и разрешать им при отправлении из данного государства вывозить эту валюту по предъявлении такой справки. Этой же цели может служить соответствующая отметка в паспорте или другом официальном документе для поездки".* Предлагается внести в это положение изменение путем исключения из него фразы "паспорте или другом официальном документе для поездки" и замены ее фразой "проездном документе". **Цель** данного предложения заключается в стандартизации и упрощении текста. Фактически это является редакционным изменением, которое вносится для того, чтобы указать, что записи в проездном документе могут быть приравнены к выдаче справки.

2.6 **В добавлении 9 (2)** приводится образец письма, которое может использоваться в ситуациях, связанных с сфабрикованными, поддельными или фальшивыми документами, предъявляемыми лицами, выдающими себя за других лиц, и которое выдается в соответствии с Стандартом 5.7 Приложения. В *названии письма* речь идет о проездных документах, а в *самом письме* – о паспортах. **Предлагается** заменить слово "паспорт" в тексте письма термином "проездной документ". **Цель** данного предложения заключается в том, чтобы стандартизировать текст, привести текст письма в соответствие с его названием и отметить, что данное письмо может использоваться применительно к проездным документам всех типов.

2.7 **В разделе 3.1 добавления 12 "Типовая национальная программа FAL"** перечислены министерства и ведомства, которые должны участвовать в реализации национальной программы упрощения формальностей. Список включает "полномочные органы по выдаче паспортов/виз", а не полномочные органы по выдаче "проездных документов" вообще. **Предлагается** заменить в этом письме слово "паспорт" фразой "проездные документы". **Цель** данного предложения заключается в том, чтобы для участия в реализации национальных программ по упрощению формальностей рассматривались полномочные органы по выдаче всех проездных документов.

2.8 **В разделе 4 добавления 12 "Типовая национальная программа FAL"** перечислены выполняемые задачи по каждой связанной с упрощением формальностей статье Чикагской конвенции. В одной задаче по выполнению статьи 23 упоминаются "паспорта и прочие проездные документы". **Предлагается** изменить соответствующую задачу, исключив из нее фразу "паспортов и прочих". **Цель** данного предложения заключается в обеспечении единообразия текста. Паспорт является проездным документом, поэтому ссылаться на оба термина нет необходимости.

3. РЕКОМЕНДАЦИЯ

3.1 Соответственно Группе экспертов FAL предлагается рассмотреть предлагаемые изменения к Приложению 9, приведенные в добавлении к настоящему документу.

ДОБАВЛЕНИЕ

Изменить Приложение 9 следующим образом:

Глава 3. Прибытие и убытие лиц и их багажа

...

3.1.5 **Рекомендуемая практика.** Договаривающимся государствам следует создавать общедоступные службы для приема заявлений об оформлении ~~паспортов~~ проездных документов и/или для выдачи ~~паспортов~~ проездных документов.

3.16 Договаривающиеся государства устанавливают прозрачные процедуры подачи заявлений о выдаче, обновлении или замене ~~паспортов~~ проездных документов и предоставляют информацию о таких процедурах будущим подателям заявлений по их просьбе.

...

3.53 **Рекомендуемая практика.** В случае истечения срока действия ~~паспорта~~ проездных документов пребывающего лица до окончания срока действия визы государству, выдавшему визу, следует по-прежнему признавать визу вплоть до наступления даты окончания ее действия при условии, что она представляется вместе с новым ~~паспортом~~ проездным документом временно пребывающего лица.

...

3.55 После личного предъявления пассажирами и членами экипажа своих ~~паспортов~~ или других официальных проездных документов соответствующие официальные лица сразу же после проверки, за исключением отдельных особых случаев, возвращают документы.

...

Глава 6. Средства и службы, предназначенные для обработки загрузки в международных аэропортах

...

6.47 **Рекомендуемая практика.** Договаривающимся государствам, ограничивающим ввоз или вывоз валюты других государств, следует предусматривать выдачу пассажирам по прибытии в данное государство справок об имеющейся у них валюте и разрешать им при отправлении из данного государства вывозить эту валюту по предъявлении такой справки. Этой же цели может служить соответствующая отметка в ~~паспорте или другом официальном документе~~ проездном документе для поездки.

...

4. СОЗДАНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ FAL

...

Мандат Чикагской конвенции	Выполняемые задачи
<p>...</p> <p>Статья 23. <i>Таможенные и иммиграционные процедуры</i> Каждое Договаривающееся государство обязуется, насколько оно сочтет возможным, устанавливать таможенные и иммиграционные процедуры, касающиеся международной авионавигации, в соответствии с практикой, которая время от времени может устанавливаться или рекомендоваться согласно настоящей Конвенции...</p> <p>...</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Устанавливать и изменять, при необходимости, таможенные и иммиграционные процедуры, осуществляемые в аэропортах, в целях приведения их в соответствие со Стандартами и Рекомендуемой практикой Приложения 9. – Обеспечивать и поощрять выдачу национальных паспортов и прочих проездных документов в соответствии с техническими требованиями ИКАО, содержащимися в документе Дос 9303 "<i>Машиносчитываемые проездные документы</i>"

— КОНЕЦ —